

公務出國或赴大陸地區報告(出國類別：考察)

103 年度日本教育旅行參訪交流
考察紀實
「富山縣、長野縣」

服務機關:臺中市立惠文高中

姓名職稱: 劉欽敏校長

派赴國家: 日本

出國期間: 2014. 04. 19 ~ 2014. 04. 25

報告日期:103. 7. 9

目錄

壹、摘要.....	3
貳、出國人員名單.....	3
參、目的.....	4
肆、過程.....	5
伍、心得.....	22
陸、建議.....	24

壹、摘要

本校為因應 21 世紀教育國際化潮流，期使師生體驗異國文化，拓展國際視野，戮力推動校內師生實際參與國際教育交流。本次赴日本教育旅行參訪，共計團員 32 人，參訪期間自 2014 年 4 月 19 日至 4 月 25 日計 7 日。參訪地區包括：富山縣、長野縣等，行程包括參訪日本高商等文教機構、與日本高商學校進行教育交流座談、體驗本土特色文化、參觀歷史古蹟文物及自然生態景觀巡禮等。

在本次教育旅行參訪與交流活動中，團員們行前即有各項任務分工，練習交流活動表演，並對參訪對象進行積極深入了解。而在豐富的行程中，團員也能認真學習，進行心得分享及筆記。不僅利用已學會的日本語積極與人打招呼，提升外語能力；且利用各種場合，宣導臺灣的文化及特產，進行軟而有力的國民外交。在整趟日本教育旅行中，不但印證團員各人平日所學，且拓展其國際視野，更促進了雙方教育交流友好的關係。而參訪後的心得及建議，期能對本校或其他各校在發展未來的國際化教育上能有具體的參考及影響。

貳、出國人員名單

職稱	姓名	職稱	姓名
校長	劉欽敏	學生	鄭婉誼
組長	林玉芬	學生	楊子逸

學生	陳宜姍	學生	王旻錙
學生	廖歆怡	學生	林昱瑄
學生	辛建凱	學生	洪偉軒
學生	呂 琪	學生	黃草莓
學生	林淑賢	學生	鄭凱嘉
學生	林雅惠	學生	劉佳瑩
學生	陳俞萱	學生	洪鳴均
學生	邱浩璋	學生	陳玟仲
學生	洪紹凡	學生	陳政愷
學生	鄭庭鈞	學生	李旻俐
學生	王郁玟	學生	卓映潔
學生	楊芯圓	學生	施沅杉
學生	陳煦珞	學生	高御瑄
學生	呂 昭		

參、目的

因應 21 世紀國際教育潮流，加強臺日雙方之教育交流，辦理本次教育旅行參訪，期望對日本文化、歷史、與社會發展有更多了解，雙方透過交流互訪，建立友好國際關係。

具體而言，這次參訪活動主要目的主要有以下：

- (一) 配合國際教育政策，提昇學生國際競爭力，結合學校與社會資源，發展具國際觀的學校特色。
- (二) 培養學生「自我理財」觀念與態度，鼓勵學生實際參與國際交流，使學生知道別人如何學，增廣師生見聞，開拓師生視野，培養師生外語能力。
- (三) 透過雙邊學校教育交流，作為雙方學校進一步推展國際教育旅行互訪之動力，及使學生能從教育旅行中，獲得寶貴經驗。
- (四) 推展國際文化交流，營造國際化生活環境，豐富學生心靈，貢獻國際社會，使學生透過教育國際化的過程，達到瞭解國際社會、參與國際教育活動，促進世界和平及福祉的目標。

肆、教育參訪過程：

※考察日期：2014. 04. 19 ~ 2014. 04. 25

※參訪地區：富山、高岡、長野等縣

※參訪學校：富山縣立高岡商業高等學校

一、行前功課：

學生分成 6 組，因應文化交流之前提而於 103 年 4 月 2 日起即開始練習代表臺灣文化的舞蹈及著名的珍珠奶茶，行前說明會則於 103 年 4 月 11 日於本校三樓會議室舉行，由執行秘書學務主任趙育興主任主持。就

赴日本教育參訪目的說明外，特別期望大家在進行教育參訪前，能夠作好行前功課，多了解日本文化背景、教育相關資料；另外還進行日語教學，協助同學進行日語發言稿之修正，期能幫助團員們在實地參訪時，能有所依循且進行深入學習。

二、參訪交流過程：

第一天：4月19日（星期六）

本日行程：惠文高中集合(12:00)→桃園國際機場(17:15)→日本名古屋國際機場(20:45) →東橫 INN 中部國際空港本館休息



懷著興奮的心情，帶著愉悅的笑容，大家踏上憧憬已久的日本國土，在今日團員們體驗登機證辦理、出境通關、日本國入境等相關事宜，雖然抵達日本時已是晚間時刻，大家仍精神奕奕。

第二天：4月20日（星期日）

※本日行程：名古屋城⇒熱田神宮⇒五箇山合掌村⇒砺波溫泉~日式溫泉體驗

教學內容：日本神社現場解說、探訪世界文化遺產、火山地形認識與教學

1. 名古屋城參訪：



今日參觀名古屋城，名古屋城，位於名古屋市的中央，是由德川家康下令建造的具有代表性的平地城堡。是德川三大家族之一的尾張德川家族的居城，極盡奢華。後在第 2 次世界大戰中於 1945 年受空襲，大部分被燒毀，1959 年重建天守閣，改為地下一層地上七層的鋼筋混凝土建築。從那以後，天守閣一直是名古屋的象徵。這天守閣，可是名古屋城內最主要的建築物唷～！你瞧～是不是很漂亮呢？

名古屋城中最令人注意的就是屋頂上的金鯨，金鯨在日本傳說中是個能滅火的龍首魚身神物，一雌一雄分踞在屋脊兩側。許多傳統建築都將鯨魚安置在屋脊兩側，相傳可以保佑免遭火災，後來演變為了顯示城主的威嚴及點綴天守閣。名古屋城有分大小天守閣，我們參觀大天守閣。大天守閣內有電梯可以乘坐上去再慢慢地一層層逛下來，內展示各種日本古代的

珍貴歷史文物，例如生活用品、服裝、武士用具、盔甲刀劍槍砲等，在五樓內層裡，也有擺放「金鯨」造型供遊客拍照紀念喔！

2. 熱田神宮參訪：

進入正門鳥居後，即進入兩旁樹蔭參天的正參道，四週都是靜靜的，只有我們踏在地上的沙沙聲。傳說中日本的三神器其中之一的草薙劍，即被放置在此，因此讓熱田神宮成為日本第二大神社，香火非常鼎盛。



神宮的氣氛很肅穆，遊客不能進入大殿參拜，只能遠遠地隔著門膜拜。我們依著領隊的解說進行參拜前的儀式，只見大家懷著謹慎虔誠的心陸續地完成了。期間還看到穿著傳統日式結婚禮服的新人拍結婚照，以及有老師帶著小學生進行撿拾垃圾的活動，讓我們見識到日本小學生守秩序、不喧嘩及認真的一面。

3. 五箇山合掌村探訪



下午到達五箇山合掌村天空有點陰陰的，溫度有點低哦！領隊先帶大家到達定點，可以由上往下俯瞰整個合掌村，好多人正在獵景呢！由於在山上風很大，但大家很興奮，因為合掌村很漂亮呢！就像童話屋般的排列著。日本被列入世界遺產的合掌村一共有3處。分別是：岐阜縣大野郡白川村荻町集落、富山縣南砺市相倉集落、富山縣南砺市上平村菅沼集落。五箇山合掌村即為相倉集落。相倉聚落現存有20棟合掌造屋，大部分建造於100年到200年前，而其中最古老的據說有400年歷史。

在這裡，空氣很清新，水很清澈，水溝裡可清晰地看到大大的鱒魚悠

遊地游著。而合掌屋屋頂外型如人手合掌，再向外傾斜 60 度，呈人字型，此造型利於冬天大雪滑落。由於我們來的時機已無冰雪，只能看著照片想像那滿佈著皚皚白雪美麗的村落景像。合掌屋蓋法並無利用一根釘子，僅僅用卡樺及草繩，屋頂的茅草大約 30~40 年更換一次即可，令人感嘆其工藝之精湛。這裡有民宿及文物專賣店，當日我們不能住上一宿，但逛逛仍可感受濃濃日式情懷。

4. 日式溫泉體驗

晚上進住砥波溫泉酒店，同學們體驗穿和服，真的是男的帥氣，女的美麗呢！餐點是日式會席料理，在這裡還可以體驗溫泉，學習洗溫泉文化。晚餐後是練習學校交流的表演節時間，穿著和服唱著五月天的歌及跳電音舞曲「姐姐」應該是很難得的經驗吧！



第三天：4月21日（星期一）

本日行程：高岡大佛=>松川遊船賞櫻=>黑部峽谷鐵道之旅=>飯店

教學內容：神社、日本海岸、河川、峽谷地形等地理景觀訪查與紀錄

1. 高岡大佛

大清早天就開始飄雨，司機大哥借我們雨傘，大伙兒就朝著高岡大佛前進。沿路街道尚沒有行人，店面也尚未營業，很安靜地走著，有種特別的感覺。看到大佛了，跟想像中的不太一樣，高岡大佛高 15.85 公尺，重



65 噸，是高岡市指定有形文化遺產。它和奈良大佛、鎌倉大佛並列，是日本三大佛。高岡大佛最初是在 1745 年建立的，一開始是木製外塗金漆，曾經經歷過兩次火災而被毀。為了防止大佛再次遭受到祝融之災，後來重建時決定改用銅來鑄造大佛。高岡大佛的鑄造及著色，各個環節都是高岡的工匠藝人親手完成，堪稱極具紀念意義的藝術大作。大佛底下可入內參觀，這裡地方不大，但可感受到肅穆的氣氛。

2. 松川遊船賞櫻



天空仍然飄著雨，我們接下來要搭松川遊船囉！松川原名舊神通川，貫穿整個富山市中心，沿著松川兩旁種植著有 460 棵吉野櫻花，盛開時恍如仙境，美不勝收。我們這次只看到落櫻紛紛，綠葉蒼鬱，有點可惜，但是雨中乘船真是浪漫極了。乘船途中，會經過七座橋樑，橋樑很矮，可不能隨便站立哦！橋樑的轉換似乎連場景也跟著轉換呢！

3. 黑部峽谷



下午來到富山縣黑部市的宇奈月車站，我們要去哪呢？就是黑部峽谷。黑部峽谷位於黑部川的中上游流域，是個深V字型的大峽谷，因峽谷深窄，感覺對岸山脈就近在眼前，春夏秋冬展現著有不同顏色的群山群樹，黑部川另有日本第一清流之稱~從宇奈月出發，搭著黑部小火車，沿途可看到宇奈月大壩，宇奈月大壩是2001年完成，是黑部峽谷中最新的大壩，具有洪水調整、發電等功能。為了解決因洪水暴漲不斷氾濫成災的黑部川，因此興建了宇奈月大壩，並於1993年興建新柳河原發電所。據介紹，從宇奈月出發到終點樺平，總共會穿過41個隧道，21座橋。由於正下著雨，所以感覺場景真是美得很夢幻呢！

晚上記事：

明天要交流的高岡商業學校於今日晚上5:30~6:30由教頭先生帶領學校老師前來飯店與我校確認行程及相關細節，他們還製作一本詳細的手冊，刊載了當日所有的相關事項，由於我校有表演節目及製作珍珠奶茶活動，除了我們自己攜帶的物品之外，仍需他們準備很多物品；流程中有些銜接的部份也很仔細地確認著。日本人做事的謹慎及細心在此表露無遺，就讓我們期待明日的交流喔！

第四天：4月22日（星期二）

本日行程：10:00-14:30 全日富山縣學校交流

教學內容：參訪儀式、課程融入、學生面對面交流、臺灣舞蹈及歌曲表演、介紹珍珠奶與實做、融入課堂學習





早上 8 點，富山高等商業學校即有老師至飯店等候，準備導引我們至學校。9 點至學校，門口早已有二年級學生等候著迎接我們，在熱情的歡迎聲中我們先至準備室放置物品，全校的歡迎式於 10 點正式開始。

今日的行程為：

- 10:00~11:30 歡迎會
- 11:30~13:30 對談及用餐
- 13:30~15:20 授課交流
- 15:30~ 歡送

歡迎會在富山高等商業學校的禮堂舉行，全校師生皆參加。首先以精采的管樂團演奏精采的曲目開啟序幕，接著是應援團的表演，認真且用心。而我校也不遑多讓，學生代全程日文致詞，日文 PPT 簡介臺灣特色，臺灣電子音樂舞蹈表演，惠文學生熱情的活力感染了對方學校，帶動全場氣氛，整個 HIGH 到不行。

石黑校長是4月方到任富山高等商業學校，但很熱情帶領全校來歡迎遠道而來的我們。這是個商業學校，內有流通經濟科、國際經濟科、會計科、情報處理科，跟我方學校是截然不同的學校。每學年有3個學期，時間分別是：4~8月、9~12月、1~3月，我們本次參訪的時間是他們剛開學不久。學校教職員數編製有79人，而學生數有709人，跟我校的師生比來看，顯然日方學校人力充裕許多。學校校地有52574平方公尺，運動場有4個，體育館也有2個，真是令我方學校羨慕。

中午時，同學們至三年級各班與他們共同用餐並進行對談，日本同學是自己帶便當，讓我校同學即佩服又驚訝。在對談時間結束後，高三同學進行下午第一節課，有些班級立即進行考試，讓我們感受到他們的升學壓力。我們的同學依分組別進入各班參與第五節及第六節課程，與日本同學共同學習，課程包含了數學、現代文、英語、世界史、科學、簿記、財務會計、保健、體育等，非常多元。同時進行的另有日本學生會與我校同學在家政教室共同製作珍珠奶茶，作完之成品，經由廣播放送之後，瞬間秒殺，足見珍珠奶茶的魅力。

學生進入各班學習之時，石黑校長帶領我方師長進行校園導覽。我們參觀各上課教室、電腦教室、體育訓練場地、音樂教室、，乾淨的校園一塵不染，物品放置整齊，垃圾不落地，整體建築可以感覺到歷史卻又維護很好。教室內並無像國內學校般有電子化設備來幫助教師教學，但是教室

內外並無喧嘩或浮動的氛圍，教師及學生彼此都很投入在教與學之中。在參觀教職員辦公室時，有位外籍女教師，雖是外國人，但我們可以感覺到她已融入日本的文化，除了穿著黑色套裝外，也很認真的備課。

在對談過程中，我們很訝異富山高校的行政效率很高，在我們拍完合照之半小時就將大合照照片製作好贈送給我們；上午之歡迎節目在中午時即製作好 DVD 致贈給我們，如此高效率是值得我們好好學習的。

整個富山高校的行程就在不斷拍照、依依不捨的氣氛中結束了。

第五天：4月23日（星期三）

本日行程：立山黑部阿爾卑斯山脈. 雪之大谷. 架空索道=>長野 HOMESTAY

教學內容：日本阿爾卑斯山脈地理景觀訪查與紀錄、寄宿家庭文化交流

1. 立山黑部阿爾卑斯山脈. 雪之大谷. 架空索道=>立山黑部阿爾卑斯山脈. 水庫. 瀑布

今日前往有名的立山黑部，天氣晴朗，陽光普照，令人心情愉悅。大家很準時的集合，而且穿戴很多，就怕著涼啊！立山黑部除了以美景聞名外，各式各樣的交通工具也令人印象深刻！請參考下面附圖：

資料來源：<http://www.alpen-route.com/tw/>



經過幾種交通工具的轉換，我們見識到了白皚皚的雪之大谷；也看到了壯麗的黑部大壩，這種美景絕非攝影技巧所能展現的。



2. 長野 HOMESTAY

令大家興奮的 HOMESTAY 來臨！早在臺灣時就有同學拎著重重的見面禮只等著可以送給 HOME 爸 HOME 媽們，今日終於大家要相見了。我們的車子先一站站地把同學送到指定的位置，一家家地介紹，同學們等待的心情真是既期待又怕受傷害，因為是今日才知道自己分配到的家庭，所以一一唱到名字時，有如開獎般地刺激。晚餐後當地負責人開車載著師長一家家探視，這裡的接待家庭都很用心，都安排了很具日本特色的活動，雖然語言不是可以很流暢地交流，但是同學們都能感受滿滿的情意及帶回濃濃的回憶。





第六天：4月24日（星期四）

高崎市達摩彩繪=>淺草觀音寺~御仲世通傳統商店街=>晴空塔~登 350M 展望台~晴空塔

教學活動：傳統文化體驗、淺草觀音寺商業區位分組合作探訪與紀錄、東京市區訪查與紀錄

1. 高崎市大門屋達摩彩繪

這間大門屋具有多年歷史，店主中田先生親自解說，然後我們進入工廠內部進行彩繪實作。大家都聚精會神地看著師傅畫著達摩的臉，場面是很神聖的，可不能嬉鬧的哦！待師傅示範完接下來就由大家自行完成手邊的小達摩的臉，看著容易，實際上畫起來可是很困難的。大家陸續完成手中的小達摩像，達摩娃娃是可以許願的，如果想要許願可是有規矩的哦！

按照傳統，一個人同時只能擁有一個達摩不倒翁娃娃，而且只能許一個願。許願者要先幫不倒翁的右眼畫上黑眼珠，等到願望實現了，再幫左眼開

光。如果到了這裡不妨試試。



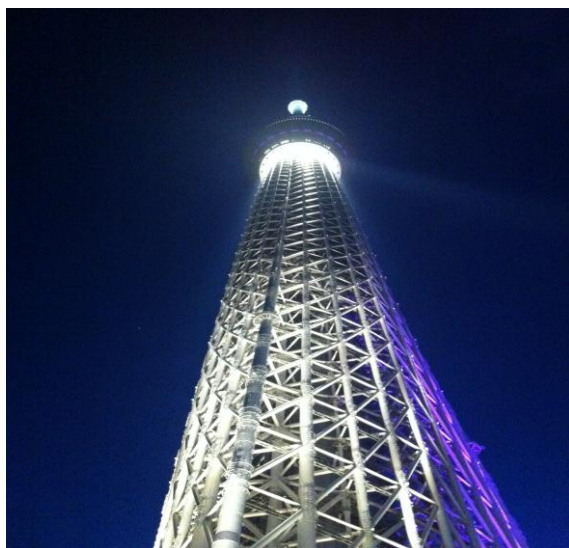
2. 淺草觀音寺~御仲世通傳統商店街

下午的行程來到淺草觀音寺，這時候只能以人山人海來形容，遊客超多的。本寺供奉的觀音菩薩本尊通稱為「淺草觀音」。相信大家對大大的雷門絕對不陌生，雷門是淺草寺入口的大門，幾經火災林火毀，後於1960年重建，淺草寺創建於公元628年，是東京都內最古老師寺廟。淺草仲見世通是由雷門通向寶藏門及正殿的一條300米餘長的參道。道路兩側是一排排自江戶時延續下來的大小店鋪，出售各式各樣日本最具特色的旅遊紀念品、民間工藝品、和服及日本人喜食的小吃等。



3. 晴空塔

東京晴空塔是世界上最高的 634 公尺自立式電波塔。在距離地面 350 公尺的東京晴空塔展望台（TEMBO DECK）上能眺望整個關東地區，其周邊的商業設施「TOKYO Solamachi」中還設有天象館、水族館、商店等多間的各式店鋪。門票有 350 公尺展望台門票及 450 公尺天望回廊門票，用完晚餐我們即按照時間排隊準備進入晴空塔。搭上電梯後快速到達觀景區，眺望的夜景真是太美了。照相機照個不停，大家只希望抓美麗的尾巴留下永恆的回憶。



第七天：4 月 25 日（星期五）

飯店=>秋葉原=>日本成田空港／桃園機場=>學校抵達

教學內容：機場出入境登機程序體驗與教學、回家後感恩教育

1. 秋葉原

今天參觀的秋葉原，其在第二次世界大戰後，日本經濟高度成長，各式各樣的電子機器、零件（硬體）和軟體等商店聚集於此，發展成世界知

名的電氣街。這裡最初以舊品店和家電量販店為中心，高度經濟成長時因音樂熱潮興起黑膠唱片與 CD 專門店，之後電子遊戲浪潮時大量遊戲店來到此地，伴隨而生的愛好店與動漫店陸續開業。在這裡我們可以看到商機蓬勃以及日本商家很厲害的行銷手法，由於是上午，未達營業時間，但是有些店門口已排了好幾圈的人潮。天氣有點冷，時間也很早，但排隊的人絲毫不在意。動漫及相關商品對於日本國人是分老少、男女通吃喔！



2. **車上感恩時間：**同學們陸續在回程車上發表感想，有些人是第一次出國，有些人則是出國老手，但是無論如何，一期一會，這個美好時光是屬於這個時候的。

伍、參訪心得

一、**校園氛圍寧靜專注：**在學校參訪過程中，教室中老師及同學上課氣氛專注寧靜，校園環境素樸，情境布置簡潔，並無 E 化設備，老師專注在跟學生的教學互動上。而日本學生「乾淨、有禮貌、守秩序」的形

象與我們印象中的們相互印證。不論是教室中或走廊上置放及吊掛的物品無不整齊劃一，守秩序的他們讓整個行程精準地執行著，如此落實的生活教育實是臺灣學生好好效法的。整個行程中從校園推衍到社會中，守法也落實到日常生活中。如我們在高岡大佛區參觀時，由於時間尚早，路上並無行人，然而開車的人仍是遵守交通規則的停車等候號誌轉換。

二、美感教育無所不在：在日本國內，處處可看到用心的空間布置或花草培育，比如高岡市區的銅製雕塑、行道樹的之培育(是櫻花哦~)甚或在長野縣 HOMESTAY 的鄉下，也可見戶戶皆花木扶疏、蓊蓊鬱鬱，讓人觸目皆有美的饗宴。如此美的薰陶拓展成偉大的胸懷，即他們看到不美的東西也會想把它整理一下。比如在合掌村的美麗公廁裡，由於遊客眾多，水槽已是溢滿了水漬，旁邊也堆了衛生紙，只見兩位日本歐巴桑遊客即開始抽紙擦拭，長久的美感及整潔素養驅使她們執行此動作。這種情懷是令人景仰的，而培養美的眼睛及心靈更是我們可以好好思考的。

三、長野縣推展國際交流不遺餘力，也成績斐然。在 HOMESTAY 的接待家庭中，很多人都是較大齡的長者，然而他們在接待過程中仍是兢兢業業地準備著豐富的體驗項目，讓人感受到他們的用心及認真。在我國農村裡也呈現轉型的狀況，長野縣農村成功的例子也可供為參考的範

例。

四、參訪學校交流用心：本次教育參訪學校：高岡高等商業學校無論在事前的聯繫確認及當日的安排，皆展現高度的熱情及謹慎。從其詳細的交流手冊上記載的分工及流程可以一窺全貌。我們也見識到他們行政的高效率及分工負責，行程及規範的事項一一完成。他們也儘量讓我們了解其家鄉地方特色，除了達到教育交流的目的，實也完成了國民外交的目的。在交流行程結束後會令人回味，也想推薦國人前往參訪。

陸、建議

- 一、以往交流參訪時間多安排在 4 月份，時值日本學校學期開始之初，常有校長初任到校或學期事項處理之問題，而有安排學校困難之苦。本次交流學校只安排一所，且行程規劃一天，相較於以往行程會安排兩所以上學校參訪，在時間的運用上較不匆促，且可以與日方學校進行多元的交流項目，此種經驗建議提供參考。
- 二、建立校內國際教育交流平台，將相關經驗上傳，精進國際教育的規劃，健全國際教育的機制，更可發揚推展特色，期許我校國際教育交流蓬勃光大。